

324638-2026 - Gara

Germania – Lavori di costruzione di edifici scolastici – Ersatzschule Wilhelmbusch, Neubau
Totalunternehmerleistung
OJ S 91/2026 12/05/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica
Lavori

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

E-mail: vergabestelle@stolberg.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Ersatzschule Wilhelmbusch, Neubau Totalunternehmerleistung

Descrizione: Das zu errichtende Schulgebäude soll als vollwertige vierzügige Ersatzschule in vorgefertigter Holzbauweise als Modulbau bzw. Holzelementbau errichtet werden und die durchgängige Aufrechterhaltung des Schulbetriebs gewährleisten. Es soll vom Auftragnehmer als Totalunternehmer schlüsselfertig, funktions-, betriebs- und bezugsbereit errichtet und übergeben werden. Die Rahmentermine werden wie folgt festgelegt: - Beauftragung: Mitte September 2026 - Abgabe Bauantrag: Dezember 2026 - Bauzeit (Herstellen/Richten): März 2027 bis Dezember 2027 - Fertigstellung: Dezember 2027 - Inbetriebnahme: KW 02/2028 Der Auftragnehmer übernimmt sämtliche für die Errichtung erforderlichen Leistungen, einschließlich Planung, Genehmigungen, Bauausführung, Innenausbau, technische Gebäudeausrüstung, Außenanlagen, Baustelleneinrichtung, Qualitätskontrolle und Abnahme, soweit in der FLB beschrieben.

Identificativo della procedura: 04dc3df3-bb5d-4500-ad51-5c6406c4b3a7

Identificativo interno: 65.1-2026-9830

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45214200 Lavori di costruzione di edifici scolastici

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45214210 Lavori di costruzione di scuole elementari,
45214230 Lavori di costruzione di scuole speciali

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Rathausstr. 11 - 13

Località: Stolberg

Codice postale: 52222

Suddivisione del paese (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Paese: Germania

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Wilhelmbusch
Località: Stolberg
Codice postale: 52223
Suddivisione del paese (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)
Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXV2YYRYTNL2CLGX# Bieterfragen müssen rechtzeitig, in der Regel gemäß den Angaben der Terminplanung vor Ablauf der Angebots- /Teilnahmefrist gestellt werden. Nach Ablauf dieser Frist eingegangene Fragen werden grundsätzlich nicht mehr beantwortet. ____ Stolberg, den 02.03.2025 i.A. Zentrale Vergabestelle der Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE
vob-a-eu -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Frode:

Corruzione: Sämtliche in Betracht kommende Ausschlussgründe richten sich nach den einschlägigen vergaberechtlichen Vorschriften sowie den Bewerbungs- /Teilnahmebedingungen.

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:

Insolvenza:

Amministrazione controllata:

Cessazione di attività:

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:

Grave illecito professionale:

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Ersatzschule Wilhelmbusch, Neubau Totalunternehmerleistung

Descrizione: 1 Stk. Planung und Errichtung eines Holz-Modulbaus als Erstazschule

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45214200 Lavori di costruzione di edifici scolastici

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45214210 Lavori di costruzione di scuole elementari,
45214230 Lavori di costruzione di scuole speciali

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Rathausstr. 11 - 13

Località: Stolberg

Codice postale: 52222

Suddivisione del paese (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Paese: Germania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Wilhelmbusch

Località: Stolberg

Codice postale: 52223

Suddivisione del paese (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: 11 Mesi

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Conseguimento di obiettivi sociali

Descrizione: Der soziale Aspekt der Ersatzschule in Holzbauweise als Modulbau bzw.

Holzelementbau liegt in der schnellen, gesunden, wertigen und inklusiven Bereitstellung von Bildungsräumen, die das Wohlbefinden der Nutzer:innen fördern, das Umfeld entlasten und gesellschaftliche Verantwortung sichtbar machen.

Obiettivo di carattere sociale perseguito: Accessibilità per tutti

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Bescheinigung einer bestehenden Betriebs-/

Berufshaftpflichtversicherung mit Angabe d. Versicherungssummen. Nachweis darf zum Ende d. Angebotsfrist nicht älter als 1 Jahr sein bzw. die festgelegte Gültigkeitsdauer d. ausstellende Stelle nicht überschreiten (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung):

Deckungssummen pro Versicherungsjahr für Personenschäden in Höhe von 5 Mio. EUR, für Sachschäden 2 Mio. EUR- und für Vermögensschäden 200.000 EUR je Schadenereignis. Für sämtliche Schäden innerhalb eines Kalenderjahres muss die jeweilige Deckungssumme das

Zweifache der o.g. Summen betragen (zweifach maximiert). Alternativ ist eine Eigenerklärung, dass eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung im Fall des Zuschlags entsprechend erhöht wird, vorzulegen (bei Bietergemeinschaften von jedem Mitglied).

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Freistellungsbescheinigung Finanzamt - Steuerabzug bei Bauleistungen § 48b EStG (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Jedes Bau- und Handwerksunternehmen benötigt die vom Finanzamt ausgestellte Freistellungsbescheinigung 48b. Hierbei handelt es sich um einen Nachweis, dass das Unternehmen in Deutschland steuerpflichtig geführt wird und dazu berechtigt ist, Bauleistungen im Kundenauftrag zu erbringen (Alter der jeweiligen Bescheinigung: max. 1 Jahr).

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Unbedenklichkeitsbescheinigung Berufsgenossenschaft (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Gültige qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers Die Bescheinigung darf maximal ein Jahr bzw. das Gültigkeitsdatum der ausstellenden Stelle nicht überschreiten - Ausländische Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen des Herkunftslandes in amtlich beglaubigten Übersetzungen vorzulegen

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Unbedenklichkeitsbescheinigung Finanzamt (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Gültige Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt). Die Bescheinigung darf maximal ein Jahr bzw. das Gültigkeitsdatum der ausstellenden Stelle nicht überschreiten - Ausländische Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen des Herkunftslandes in amtlich beglaubigten Übersetzungen vorzulegen

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Unbedenklichkeitsbescheinigung Krankenkasse (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Gültige Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse (soweit beitragspflichtig). Die Bescheinigung darf maximal ein Jahr bzw. das Gültigkeitsdatum der ausstellenden Stelle nicht überschreiten - Ausländische Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen des Herkunftslandes in amtlich beglaubigten Übersetzungen vorzulegen

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Verschlüsselte Urkalkulation (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Zusammen mit dem Angebot ist die verschlüsselte Urkalkulation einzureichen. Gemäß Pkt. 11.08 "Beiblatt Besondere Vertragsbedingungen" ist die Urkalkulation durch den Bieter zeitgleich mit der Abgabe des Angebotes einzureichen. Die Datei ist passwortgeschützt zu verschlüsseln. Im Falle einer erforderlichen Aufklärung in der Angebotswertung, vor Auftragserteilung oder Prüfung von Nachtragskalkulationen wird das Passwort beim Bestbieter abgefragt. Die Öffnung der Urkalkulation erfolgt ausschließlich anlassbezogen.

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Eintragungsnachweis Handwerksrolle / IHK (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Eintragung in der Handwerksrolle bzw. Mitgliedsbescheinigung der Industrie- und Handelskammer - Ausländische Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen des Herkunftslandes in amtlich beglaubigten Übersetzungen vorzulegen

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Preiskriterium für "Preis-Quotient-Methode"

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 50

Criterio:

Tipo: Costo

Nome: Angebotspreis

Descrizione: Angebotspreis

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 25

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Qualität der architektonisch- städtebaulichen Einbindung / Landschaftschutz

Descrizione: Qualität der architektonisch- städtebaulichen Einbindung / Landschaftschutz

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 1,25

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Gebäudeorganisation : Umsetzung des Raumprogramms mit den geforderten Flächen

Descrizione: Gebäudeorganisation : Umsetzung des Raumprogramms mit den geforderten Flächen

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 2,5

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Gebäudeorganisation : Umsetzung Nutzerbedarfsanalyse inkl. Planung nach Qualität der Funktionszusammenhänge

Descrizione: Gebäudeorganisation : Umsetzung Nutzerbedarfsanalyse inkl. Planung nach Qualität der Funktionszusammenhänge

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 2,5

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Konstruktionsweise & Funktionalität und Gestaltung der äußeren Hülle

Descrizione: Konstruktionsweise & Funktionalität und Gestaltung der äußeren Hülle

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 6,5

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: TGA-Konzept / Energetisches Konzept

Descrizione: TGA-Konzept / Energetisches Konzept

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 5

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Qualitäten im Farb- und Materialkonzept insgesamt (Gebäudehülle, Innenausbau)

Descrizione: Qualitäten im Farb- und Materialkonzept insgesamt (Gebäudehülle, Innenausbau)

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 2,25

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Terminplanungskonzept & Logisikkonzept

Descrizione: Terminplanungskonzept & Logisikkonzept

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 5

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 24/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTNL2CLGX/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTNL2CLGX>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTNL2CLGX>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung (§ 17 VOB /B): Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 EURO ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von fünf Prozent der Auftragssumme (inkl.

Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten. _____ Sicherheitsleistung für

Mängelansprüche: Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt drei Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme).

Termine per il ricevimento delle offerte: 09/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 60 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: fehlende oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen werden nachgefordert. Dies gilt nicht für falsch ausgefüllte (jedoch vollständig ausgefüllte) Eignungsnachweise oder für falsch eingereichte Unterlagen sowie auch nicht für wertungsbezogene Unterlagen (z. B. Konzepte etc.)

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 09/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Submissionsstelle: Zentrale Vergabestelle der Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Informazioni supplementari: keine Bieter bei Angebotsöffnung zugelassen (§ 55 Abs. 2 S. 2 VgV)

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Keine

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Bietergemeinschaften sind gesamtschuldnerisch haftend.

Accordo finanziario: gem. Zahlungsplan

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Informazioni sui termini per il riesame: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Numero di registrazione: 053340032032-31001-51

Indirizzo postale: Rathausstr. 11 - 13

Località: Stolberg

Codice postale: 52222

Suddivisione del paese (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Paese: Germania

Referente: A65.5 - Zentrale Vergabestelle

E-mail: vergabestelle@stolberg.de

Telefono: +49 240213265

Fax: +49 240299909504

Indirizzo internet: <https://www.stolberg.de>

Profilo del committente: <https://www.stolberg.de/Stadt/Veroeffentlichungen/Beschafferprofil.htm?waid=697>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Numero di registrazione: 053340032032-31001-51

Indirizzo postale: Rathausstr. 11 - 13

Località: Stolberg

Codice postale: 52222

Suddivisione del paese (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Paese: Germania

Referente: A65.5 - Zentrale Vergabestelle

E-mail: vergabestelle@stolberg.de

Telefono: +49 240213265

Fax: +49 240299909504

Indirizzo internet: <https://www.stolberg.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Numero di registrazione: 05315-03002-81

Indirizzo postale: Zeughausstr. 2 -10

Località: Köln

Codice postale: 50667

Suddivisione del paese (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Paese: Germania

E-mail: vkrhld-k@bezreg-koeln.nrw.de

Telefono: +49 2211470

Fax: +49 2211472889

Indirizzo internet: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

46602a07-4039-4550-a315-244a3a799797-01

Motivo principale della modifica

:

Informazioni ora disponibili

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: - Änderung der Vergabeunterlagen: - A2.Wertungsmatrix -

A5_Rahmenterminplan_Stand 05_2026 - Neue Dokumente hinzugefügt: - A2.1

Bewertungsskala - 260508_Bieterinformation - Klarstellung der Leistungsbeschreibung. -

Änderung der einzureichenden Eignungsnachweise: - Unbedenklichkeitsbescheinigung

Sozialkasse wurde entfernt. - Klarstellung der Bewertungsmatrix. - Klarstellung der

Flächenangaben und Schnittstellen zu Anlage A3 / FLB - Klarstellung der Konzeptinhalte -

Verlängerung der Angebotsfrist

I documenti di gara sono stati modificati il: 11/05/2026

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: b051f7af-1100-4e82-83cb-9286384fd675 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 11/05/2026 14:35:09 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,

ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 324638-2026

Numero dell'edizione della GU S: 91/2026

Data di pubblicazione: 12/05/2026